

zövetkezeti t. tan 2 orakor,

lésre

2 tag meg-

zi zárnérleg

folytán:

atóság.

Teljes.

100700—
22790—
433934.22
3038.38
7426.59
6496.25
299.85
1036.—

3030.99
30487.91

1280—
16150.91

626671.10

Követel.

46411.13

2144—
494.42

3476.52

52526.07

(32-1.1)

évi

ozásokra és
malás végel
sére bocsjá
ra könyvel-

előrelátó,
ánlhatjuk a
egyeszt a
gyarapítást
vőnek tart
gatósgái ja
évből elert
őhajtja az
álta az első
inek mind-

ntes köz-
án úgy az
telre, mind
vényt meg-

elbank

gl Jakab.

Melléklet a „Torontál” 1885. évi 4-ik számához.

190. sz. ki. 1885. **Hirdetmény.** (24-2.2)

Az 1883. évi 46. t. cz. 13. §-a értelmében felhivatnak N.-Beeskerek város mind azon ház és földtulajdonosai, kik bekebelezés által terhelő kölcsönök után mult 1884. évben kamatot fizettek, s így az 1885. évben birtokuk után kivetendő ált. jöv. pótdoból való levonásra törvényes igényt tarthatnak, hogy az arról szóló vallomást f. 1885. évi január hó 31-ik napjáig annnyival is inkább a városi alszámvevő irodájában benyújtani el ne mulasszák, mert később érkezendő vallomások figyelembe nem vehetnek.

Kelt Nagy-Beeskereken, 1885. évi január hó 7-én.

Kulifay Lajos,
polgármester.

438. sz. b. v. 1884. (35-1.1)

Arverési hirdetmény.

Alólirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a ttes török-becei kir. bíróság 2751-1883. számú végzése által Wolf F. A. fia, bpesti bejegyzett kereskedői czég mint végrehajtó javára, Stucz Ferencz, franyovai lakos ellen 964 frt 14 kr. tőke, ennek 1882. évi november hó 22. napjától számítandó 6% kamatai s eddig összesen 70 frt 39 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1200 forintra becsült, a franyovai községben Radivojevics Daniel és Rakila házában lévő gyógytár összes felszerelvények és gyógyszerkezelő álló ingóságok, melyek az I. n.-kikindai takarékpénztár részére 270. és 290-1883. b. v. sz. a. 150 frt és 150 frt és járul. iránt, és Bruszt J., bpesti czég részére a f. évi 45. b. v. sz. a. 90 frt és jár. iránt felulfoglaltattak nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3079. polg. sz. 1884. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Franyován, a fennebb kintüntetett házban leendő eszközésére 1885. évi **Január 31.** napján, d. e. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Beecsen, 1884. évi deczember hó 18. napján.

Rankovits István,
kir. bir. végrehajtó.

332. sz. 1884. (34-1.1)

Arverési hirdetmény.

Alólirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a ttes módosi kir. járásbíróság 6736. sz. végzése által Schindler János, bécsi kereskedő czég mint felperes javára, Vass András és társai ellen 250 forint tőke, ennek 1884. évi

október hó 10. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 31 frt 81 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 760 forintra becsült 5 drb ló, 2 vastengelyű kocsi és egy járgány cséplőgépből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 6736. sz. 1884. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Párdány községben, alperes lakásán leendő eszközésére 1885. évi **Január 28.** napjának, d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. törv. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Módoson, 1884. évi január hó 18. napján.

Uhrmann Adolf,
kir. bir. végrehajtó.

182. sz. ig. 1884. **Hirdetmény.** (23-3.2)

A szécsányi hid építését célzótt 1884. évi aug. hó 23-ról 4425. sz. a. hirdetett ajánlati tárgyalás eredménye a legolcsóbb ajánlattevő által meghiusítottván, a nmságu közmunka és közlekedési m. kir. ministerium 1884. évi decz. hó 29-ről kelt 46.393. sz. a. rendelete folytán egy újabb árlejtésnek megtartása rendeltetett el.

Minek folytán Torontálmegyében kebelezett Szécsány községénél a Temes folyón átvezető hidnak ujonnan leendő építése, a mindkét parti feljárók és a bal parton egy új országnak 250 méter hosszban leendő előállítására, valamint a hullámtérben lévő jelenlegi országnak eltávolítására 1885. évi **február hó 4-én**, d. e. 10 órakor tartandó zárt ajánlati verseny-tárgyalás hirdettetik.

Miről vállalkozni szándékozók azzal értesítetnek, hogy a 208 méter hosszú új hid egészen fából lesz előállítandó és hogy a kiirt munka csak együttesen adatik ki; az előírányzott összeg 29 282 frt 77 kr.; a tervek és egyéb adatok a társulat műszaki osztályánál a szokott hivatalos órákban betekintheők.

A versenyzeni óhajtok felhivatnak 50 kros bélyeggel és 5% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kintűzött nap és időben beadni, mert később érkezettek nem fogadtatnak el.

Temesvároton, 1885. évi január hó 9-én.

**Temes-begavölgyi víz-
szabályozási társulat igazgatósága.**

10.321. sz. 1884. **Pályázat.** (10-3.3)

Páncsova tíf. városánál az 1870. évi XLII. törv. cz. 65. §-ához képest megújítandó tisztujtás napjaul 1885. évi **február hó 16-ike** lön meghatározva, a midőn következő állomások újból betöltetni fognak:

1. a polgármesteri állomás 2000 frt fizetés és 300 frt lakpénzzel.

2. a főjegyző és árvaszék elnöki állomás 1200 frt fizetés és 240 frt lakpénzzel.

3. az I. tanácsnoki állomás 900 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

4. a II. tanácsnoki állomás 900 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

5. a város kapitányi állomás 1200 forint fizetés és 240 frt lakpénzzel.

6. az árvaszék ülnöki állomás 900 forint fizetés és 180 frt lakpénzzel.

7. a tisztí ügyészi állomás 600 frt fizetéssel.

8. a tisztí főorvosi állomás 600 frt fizetéssel.

9. a városi mérnöki állomás 900 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

10. a v. könyvvivői állomás 800 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

11. a v. pénztárnoki állomás 800 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

12. a közigyám és gyámpénztárnoki állomás 800 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

13. az alkaptányi állomás 800 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

14. a gazdai állomás 600 frt fizetés és 120 frt lakpénzzel.

15. az aljegyzői állomás 600 frt fizetés és 120 frt lakpénzzel.

16. az ellenőri állomás 700 frt fizetés és 180 frt lakpénzzel.

17. a kórházgondnoki állomás 600 forint fizetés és lakással.

18. a II. osztályú adóhivatali tisztí állomás 500 frt fizetés és 120 frt lakpénzzel.

19. a II. orvosi állomás 300 forint — és esetleg a halottkémelésért 180 frt fizetéssel.

20. a két bábai állomás, mindegyike 200 frt fizetéssel.

21. a kertészi állomás 350 frt fizetés és lakással.

Pályázók az 1883. évi I. törv. cz. rendelkezéseinek figyelembe vételével felszerelendő folyamodványaikat Stancsich György, városi főispán ur ő méltóságához 1885. évi február hó 14-éig bezárólag benyújtani tartoznak, — megjegyzetve, hogy a pénztári tisztviselők évi fizetésöknek megfelelő tisztí ovadék nyújtására kötelezve.

Kelt Páncsova tíf. város tanácsánál, 1884. évi decz. hó 28-án.

Péter Pál,
főjegyző,
polgármester helyett.

3935. szám ki. 1884. (11-3.3)

Pályázati hirdetmény.

A jánosföldi községi szülésznői állomás, melyel 100 frt évi fizetés s minden szülési esetenél való segédkezésért 1 frt 50 krnyi díjazás van összekötve, leköszönés folytán megürülvén, annak választás útján leendő betöltésére jövő 1885. évi **február hó 15-ik** napjának d. e. 10 órája Jánosföld község házánál kitűzetik.

Felhivatnak tehát mindazon okleveles szülésznők, kik ezen állomást elnyerni óhajják, hogy az 1876. évi XIV.

t. cz. szabványai értelmében felszerelt folyamodványait a választást megelőző napig alólírott szolgabírósnál benyújtják.

Kelt Párdányban, 1884. december hó 31-én.
Torontálmegye párdányi szolgabírói hivatal.

Gazdasági gépraktár.

Van szerencsém a t. gazdaközönség becses tudomására juttatni, hogy **helyben, saját házámban** (ugynevezett Amerika városrészben) egy

gazdasági gépraktárt

állítottam fel. E vállalatom életbe léptekor főgondom volt oly gépeket és gazdasági eszközöket szereznem be, melyek valamint a talaj, úgy tekintettel gazdasági viszonyainkra nézve is leginkább alkalmasak és általam nagyobb részt ki is próbáltattak.

A jelenlegi idényhez szükségeltető mindennemű **takarmánykészítő gépek, u. m.: szecskavágók, répavágók** találhatóak raktáramban. Különösen merem ajánlani a kissébb terjedelmű gazdaságot folytató közönségnek az újonnan megjavított **darálót** (Gittle Giant) egy vonó állatra, valamint nagyobb gazdasághoz, az ilyenét célra alkalmas, gözzel vagy lóerővel hajthatókat.

Mint szántóeszközöket kiválóan ajánlom a szab. Schlik-Krumpach-féle **két- és három-barázdás ekéket**, melyek több ekeversenyek alkalmával az első díjat nyerték. Ezek a württembergi gazdasági akadémia által kipróbáltattak és minden tekintetben jóknak találtatván, különösen ajánlatnak. A három-barázdás szab. Schlik-Krumpach-féle eke a n.-kikindai gazdasági kiállítás és ekeverseny alkalmával is az első díjat nyerte, mint-hogy könnyű járásával a földet tökéletesen megforgatja és jeles magház készítése folytán kitunik.

Továbbá készletben vannak nálam igen czélszerű **egy-barázdás ekék, vasboronák, Trieurők** stb. — A hajózás megnyitásával azon szerencsés helyzetbe jutok, hogy a legújabb és megjavított (szalmafűtésre is alkalmazható) **gőzmozdonyokkal és cséplőgépekkel** is szolgálhatok.

Midőn tehát gazdatársaimat gépraktáram megtekintésére ezennel tisztelettel meghívom, egyuttal megjegyzem, hogy a raktáramban található majdnem valamennyi gépek működésükben is megtekinthetőek.

Mint-hogy továbbá azon kedvező helyzetben vagyok, hogy a legutányosabb árakat szabhatom és bizalmukkal megfizeteltem a legpontosabb kiszolgálásról biztosíthatom, mennél tömegesebb látogatásért eszedzem.

Nagy-Becskereken, 1885. évi január 16-án.

Különös tisztelettel

Ekstein Fülöp,
 gazdász.

(33—1.1)

Gépraktárambói a különféle gépekhez netalán szükségeltető alkatrészek is beszerezhetőek.

18. sz. kig. 1885.

(9—2.2)

Árverési hirdetmény.

Tarras községi közlegelő f. évi **január hó 17-én**, esetleg f. évi **február 1-én**, mindenkor d. e. 8 órakor tartandó nyilvános árverés útján egy évi, vagyis az árverési naptól számítandó f. évi december végeig eső időtartamra haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 4620 frt, bántépénz 10%; a többi feltételek alólírottaknál megtekinthetők.

Kelt Tarrason, 1885. évi január 1-én.

Az előljáráóság.

! Készpénz!

földek és házakra 5% kamat mellett

a legkisebb összegtől a legmagasabbik adatik. A visszafizetés **tetszés és tehetség szerint** történhetik. A szükséges **okmányok** átadása alkalmával a kölcsönhöz arányított **előleg minden magasságban** azonnal kapható.

Pontos és gyors körösztülvételés felett mindenki meggyőződve lehet, és szolgálók minden e szakmába vágó felvilágosításokkal bérmentve.

Első nagy-beckereki váltó és bizományi üzlet

Kadelsburger L.

Iroda: N.-Becskereken, Hunyady-(fő-)utca 608. sz.

Kadelsburger L.

(447—6)

első nagy-beckereki váltó és bizományi üzlete

vesz és elad mindennemű állami és magánsorsjegyeket, arany és ezüst pénzeket, idegen bankjegyeket és valutákat. Beváltása mindennemű szelvényeknek; utalványok, pénztári jegyek, nyeremények és szelvények leszámítolása; részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

== **Igérvények minden huzásra.** ==

Első nagy-beckereki váltó és bizományi üzlet

Kadelsburger L.

Iroda: N.-Becskerek, Hunyady-(fő-)utca, 608. sz.

Egy fiatal ember,

ki jegyzői irodákban működött, teljes ellátás és 10 frt havi fizetés mellett alólírottal mint segéd azonnal felvétetik.

Dinyás (u. p. Uj-Pécs), 1884. jan. 12.

Miháilovics Péter,

jegyző.

(25—2.2)

Értesítés.

Van szerencsém alábbi árjegyzéket kiválóbb fogyasztási cikkeknek a t. cz. közönség becses figyelmébe ajánlani.

A nálam való közvetlen megrendelésnek haszna annyira szembetűnő, hogy vidéken lakó egyének érdekében alland, legjobb hírnévnek örvendő szállítási üzletemet igénybe venni, s legyen az előítélet, avagy szokatlanság mi valakit eddigi megrendelésektől tartóztatá, az egyszeri kísérlet elegendő leend őt érdekeiről meggyőzni.

Vevőim mindazon előnyökben részesülnek, melyek a közvetlen forrásból való vétellel járnak, s jó arut olcsó árak mellett nyernek.

Az olcsó csomagszállítás, mely szerint 5 kilós csomag az ország minden tájékára csak 30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint azon körülmény is, hogy minden fogyasztási cikkek bármint mennyiségben is szolgálhatok, vállalatomnak már is óriási kiterjedést kölcsönöztek, s egyszerű levelező lap elegendő mindent kényelmes módon, postautalvány vagy utánvétel mellett kézhez nyerni.

Árjegyzék.

Bécsi torma kolbász naponta friss	1 pár	frt	—12
Pécsi " " " " " " " "	1 " "	"	—5
Párizsi " " " " " " " "	1 kiló	"	1.10
Debreczeni " " " " " " " "	1 " "	"	1.25
Győri füstölt " " " " " " " "	1 drb	"	—10
Kassai vagy Prágai sódar nyers " " " " " " " "	1 kiló	"	1.25
" " " " " " " " " " " " " "	1 " "	"	2.80
Füstölt marhahús " " " " " " " "	1 " "	"	1.35
Marhanyelv füstölt, nyers vagy főzve " " " " " " " "	1 drb	"	1.60
Szalámi magyar v. veronai " " " " " " " "	1 kiló	"	2.50
Krakói kolbász " " " " " " " "	1 " "	"	1.60
Pörkölt szalonna " " " " " " " "	1 " "	"	1.25
Rózsá paprika 1/4, 1/2, 3/4, kiló dobozban	1 " "	"	2.—
Tarhanya " " " " " " " "	5 " "	"	2.50
Maccaroni " " " " " " " "	5 " "	"	3.—
Gardinette 1 láda " " " " " " " "	5 " "	"	10.—
Caviar friss dobozban " " " " " " " "	1 " "	"	2.—
Ajóká oros genuai " " " " " " " "	1 " "	"	2.—
Sardiniai rózsá pácizolt " " " " " " " "	1 " "	"	2.—
" " " " " " " " " " " " " "	1 hordó	"	2.50
Ementhali sajt legfinomabb " " " " " " " "	1/4 doboz	"	—40
Groyi " " " " " " " " " " " " " "	1 kiló	"	1.50
Gorgonzola " " " " " " " " " " " " " "	1 " "	"	1.—
Roquefort " " " " " " " " " " " " " "	1 " "	"	1.60
Parmai régi olasz sajt " " " " " " " "	1 " "	"	3.—
Imperial valódi " " " " " " " "	1 láda	"	2.20
" " " " " " " " " " " " " "	12 darab	"	2.40

Nagyrabecsült megrendeléseit várva maradtam

kiváló tisztelettel

PLESCH H.,
 Budapest.

(400—22.14)